www.somfy.com

RTS
Radio Technology Somfy

FR
EN
IT
DE
PL
HU
EL

SUNEA CSI RTS

Ref. 5063074A

HOME MOTION BY somfy

FR Notice d'installation — page 1

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce. Utilisable en UE, CH et NO. Images non contractuelles.

EN Installation guide — page 11

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Usable in EU, CH and NO. Images are not contractually binding.

IT Guida all'installazione — pagina 21

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce. Utilizzabile in UE, CH e NO. Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

DE Gebrauchsanleitung — Seite 31

Hiermit erklärt Somfy, dass das Gerät alle grundlegenden Bestimmungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen. Abbildungen unverbindlich.

PL Instrukcja montażu — strona 41

Niniejszym, firma Somfy oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz innymi stosownymi regulacjami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Dotyczy krajów UE, Szwajcarii i Norwegii. Ilustracje nie mają charakteru umowy.

HU Beszerelési útmutató — oldalszám 51

A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat rendelkezésre áll a www.somfy.com/ce internetes címen. Amely az EU, Svájc (CH) és Norvégia (NO) esetén alkalmazható. A képek csak tájékoztató jellegűek.

EL Οδηγός εγκατάστασης — σελίδα 61

Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΕ. Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην ΕΕ, την Ελβετία και τη Νορβηγία. Φωτογραφίες δεν είναι συμβατική.

Summary

1. Introduction **11**

2. Safety **11**

2.1 Safety and responsibility 11

2.2 Specific safety advice 11

3. Installation **12**

3.1 Motor preparation 12

3.2 Tube preparation 12

3.3 Motor/tube assembly 12

3.4 Fitting the emergency crank 12

3.5 Fitting the tube-motor assembly 12

4. Wiring **13**

5. Commissioning **13**

5.1 Identifying setting steps already completed 13

5.2 Pre-programming the RTS control point 13

5.3 Cheking the direction rotation of the motor 14

5.4 Setting the end limits 14

5.5 Programming the first RTS control point 15

5.6 Checking the settings 15

6. Use **15**

6.1 Standard operation 15

6.2 Operation with an RTS sensor 16

6.3 Operation after a single power outage 16

7. Additional settings **16**

7.1 Favourite position (my) 16

7.2 Adding/Deleting RTS control points and RTS sensors 17

7.3 Modifying the end limits 17

7.4 Modifying the direction of rotation 17

7.5 Advanced functions 18

8. Tips and recommendations **19**

8.1 Questions about the Sunea CSI RTS ? 19

8.2 Replacing a lost or broken RTS control point 19

8.3 Restoring the original configuration 19

9. Technical data **20**

EN

1. Introduction

The Sunea CSI RTS motor is designed for use with all types of horizontal folding arm awnings (except for double-sided awnings, gas cylinder folding arm awnings or telescopic folding arm awnings). It is fitted with an emergency awning closing system in case of power outage: an emergency crank is used to control the awning manually if there is a power outage.

2. Safety

2.1 Safety and responsibility

Before installing and using this product, please read this guide carefully.

This Somfy product must be installed by a professional motorization and home automation installer, for whom these instructions are intended.

Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.

Any use outside the sphere of application specified by SOMFY is forbidden. Such use, or any failure to comply with the instructions given herein will invalidate the warranty, and Somfy shall accept no liability.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

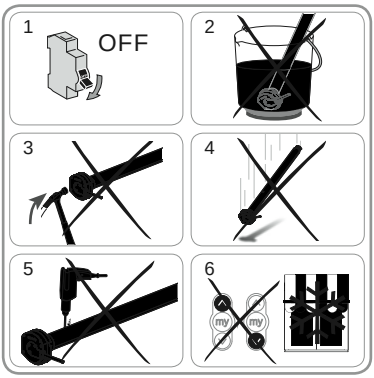
2.2 Specific safety advice

As well as the safety instructions in this guide, it is also essential to observe the instructions detailed in the attached document: "*Safety advice to follow and keep*".

1) Cut the power supply corresponding to the awning before carrying out any maintenance operations around it.

To avoid damages on the product:

2) Never immerse it in liquid!
3) Avoid impacts.
4) Do not drop it!
5) Never drill holes in the it!
6) Do not move the awning if ice has formed on it.



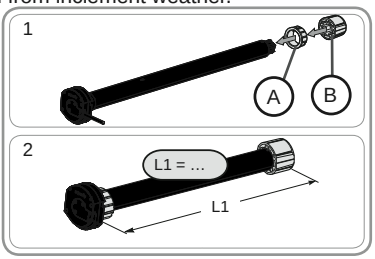
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

3. Installation

The Sunea CSI RTS must be installed in a location sheltered from inclement weather.

3.1 Motor preparation

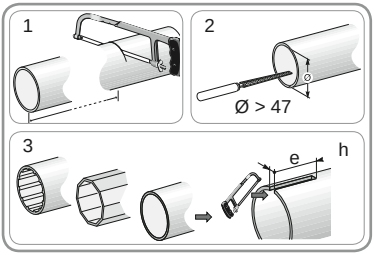
1) Fit the crown (A) and the drive wheel (B) to the motor.
2) Measure the lengh (L1) between the base of the motor head and the end of the drive wheel.



EN

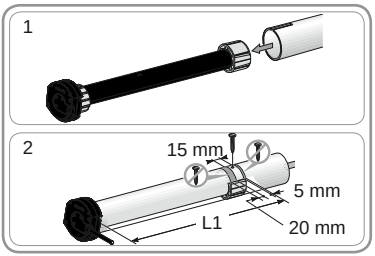
3.2 Tube preparation

1) Cut the roller tube to the required length.
2) Deburr the roller tube and remove the swarf.
3) For smooth roller tubes, cut a notch with the following measurements: e = 4 mm;
h = 28 mm.



3.3 Motor/tube assembly

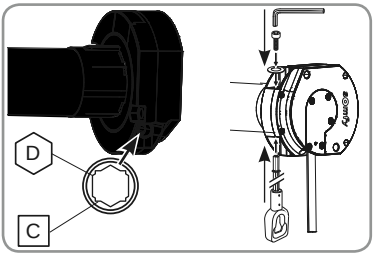
1) Slide the motor into the roller tube.
For smooth roller tubes, position the notch previously cut on the crown.
2) For safety reason, fix the roller tube to the drive wheel with 4 self-tapping screws with a diameter of 5 mm or 4 steel pop rivets with a diameter of 4.8 mm located:
- at least 5 mm from the far end of the drive wheel: L1 - 5, and
- no more than 15 mm from the far end of the drive wheel: L1 - 15.



⚠ The screws or pop rivets must only be attached to the drive wheel and not to the motor.

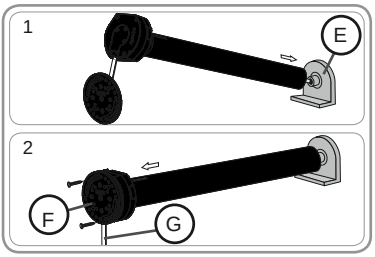
3.4 Fitting the emergency crank

- Use an awning eye fitted with a 6 mm square pin (C) or 7 mm hexagonal pin (D) (accessories not supplied).
- Attach the appropriate crank handle to the motor head.



3.5 Fitting the tube-motor assembly

1) Fit the tube/motor assembly to the end bracket (E).
2) Fit the tube/motor assembly to the motor bracket (F) output cable down (G).

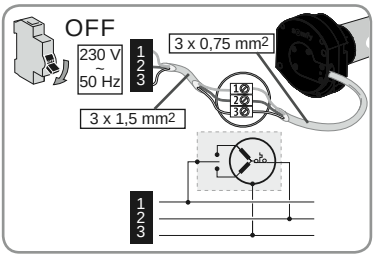


Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

4. Wiring

- Switch off the power supply.
- Connect the motor according to the information in the table below :

	230 V ~ 50 Hz	Motor cable
1	Brown	Live (P)
2	Blue	Neutral (N)
3	Green-Yellow	Earth



5. Commissioning

This guide describe only the commissioning using a RTS control point as Telis 1 RTS.
For commissioning using other RTS control point, refer to the corresponding guide.

5.1 Identifying setting steps already completed

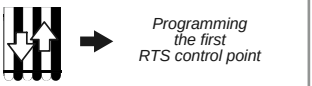
⚠ Only one motor can be powered at a time.

⚠ Do not use the Inis RT/Inis RTS control point for commissioning.

Switch the power on and follow process «a» or «b» depending on the awning reaction :

a The awning makes a brief movement.

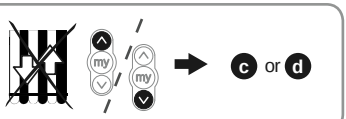
The end limits are set and no RTS control point is programmed. Go to chapter « *Programming the first RTS control point* ».



or

b The awning does not move.

Press the Up or Down button and follow process «c» or «d» depending on the awning reaction.



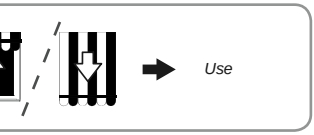
c The awning still does not move

The end limits have not been set and no RTS control point is programmed.
Go to chapter « *Pre-programming the RTS control point* ».

or

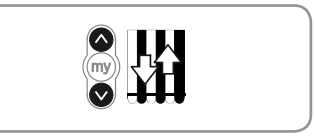
d The awning goes fully up or fully down

The end limits have been set and the RTS control point is programmed.
Go to chapter « *Use* »



5.2 Pre-programming the RTS control point

- Press the Up and Down button simultaneously: the awning makes a movement, the RTS control point is programmed in the motor.



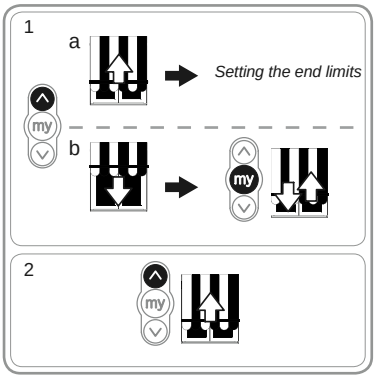
EN

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

5.3 Cheking the direction rotation of the motor

⚠ Set direction rotation of the motor.

1) Press the Up button:
   a) If the awning is raised, the direction of rotation is correct: go to the stage entitled *" Setting the end limits "*.
   b) If the awning is lowered, the direction of rotation is incorrect: Press the "my" button until the awning makes a movement: The direction of rotation has been modified.
2) Press the Up button to check the direction of rotation.



EN

5.4 Setting the end limits

The end limits are set differently depending on type of awning.

5.4.1 Settings for cassette awnings

For cassette awnings, the upper end limit is set automatically, while the lower end limit must be set.

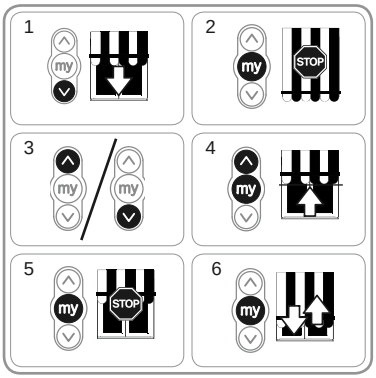
Setting the lower end limit

⚠ Do not use the "my" and Down buttons at the same time to reach the lower end limit.

1) Set the awning to the lower end limit.

⚠ Press and hold the Down button for > 2 seconds to lower the awning in a single movement.

2) Stop the awning in the desired position.
3) If necessary, adjust the position of the awning using the Up and Down buttons..
4) Press the "my" and Up buttons simultaneously: The awning is raised in one continuous movement even after the "my" and Up buttons have been released.
5) At the halfway point, briefly press the "my" button to stop the awning.
6) Press the "my" button again until the awning makes a movement (1.5 seconds downwards then upwards until the cassette closes): The end limits have been programmed.



Wait for the awning to stop completely before going to the chapter "Programming the first RTS control point.

5.4.2 Settings for non-cassette awnings

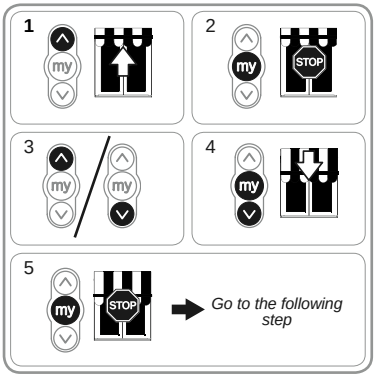
For non-cassette awnings, the upper and lower end limits must be set.

Setting the upper end limit

1) Set the awning to the upper end limit.

⚠ Press and hold the Up button for >2 seconds to raise the awning in one continuous movement.

2) Stop the awning in the desired position.
3) If necessary, adjust the position of the awning using the Up and Down buttons.
4) Press the "my" and Down buttons simultaneously : the awning is lowered in one continuous movement even after the "my" and Down buttons have been released.
5) At the halfway point, briefly press the "my" button to stop the awning and go to the following step.



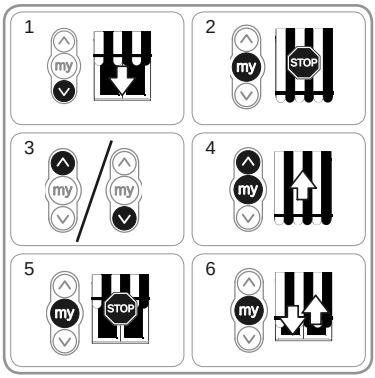
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Setting the lower end limit

1) Set the awning to the lower end limit.

⚠ Press and hold the Down button for >2 seconds to lower the awning in one continuous movement.

2) Stop the awning in the desired position.
3) If necessary, adjust the position of the awning using the Up and Down buttons.
4) Press the “my” and Up buttons simultaneously: The awning is raised in one continuous movement even after the “my” and Up buttons have been released
5) At the halfway point, briefly press the “my” button to stop the awning.
6) Press the “my” button again until the awning makes a movement (1.5 seconds downwards then upwards until the awning closes): the end limits have been programmed.

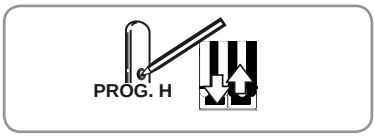


Wait for the awning to stop completely before going to chapter “*Programming the first RTS control point*”. Wait for the awning to stop completely before going to the stage entitled “*Setting the first RTS control point*”

5.5 Programming the first RTS control point

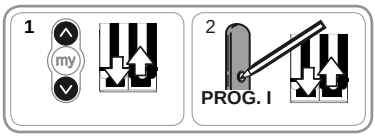
5.5.1 Using the pre-programmed RTS control point

- Briefly press the PROG button on this control point (H): the awning makes a brief movement, and the RTS control point is programmed.



5.5.2 After a single power outage

1) Press the Up and Down buttons simultaneously on this new control point (I) : the awning makes a brief movement.
2) Briefly press the PROG button on this control point: the awning makes a brief movement, and the RTS control point is programmed.



5.6 Checking the settings

- Check the setting of the upper and lower end limits using the RTS control point

6. Use

6.1 Standard operation

6.1.1 Favourite position (my)

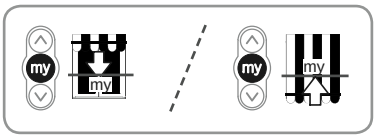
Definition

Besides the upper and lower positions, an intermediate position known as the “favourite position (my)” may be programmed in the motor.

ⓘ To program, modify or delete the favourite position (my), see the chapter “*Additional settings*”.

Using the favorite position (my):

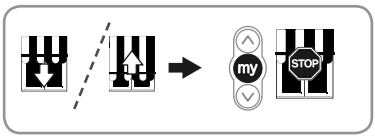
- Briefly press the “my” button : the awning starts to move and stops in the favourite position (my).



6.1.2 STOP function

The awning is moving

- Briefly press the “my” button: The awning stops automatically



6.1.3 Up and Down buttons

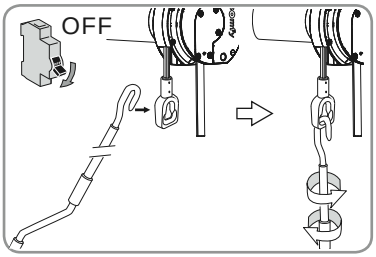
- Briefly press the Up or Down button to raise or lower the awning completely.

ⓘ For cassette awnings, the obstacle detection is active throughout the descent.

EN

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6.1.4 Using the emergency crank



⚠ Never use the emergency crank if a RTS control point is not programmed in the motor.

⚠ Do not lower the awning below the arm breakage point with the crank.

- Check that the mains power supply is off.
- Hook the Somfy emergency crank into the eye outlet.
- Turn the crank to raise or lower the awning.

6.2 Operation with an RTS sensor

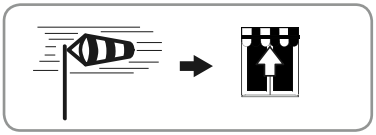
6.2.1 RTS sun sensor

Refer to the corresponding guide.

6.2.2 RTS wind sensor

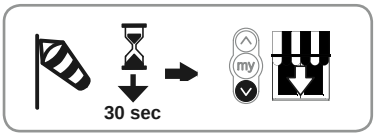
Refer to the RTS wind sensor guide for details of its operation.

Awning's behaviour when the wind rising



ⓘ when the wind rising, the awning moves to the upper end limit.
However, It is impossible to prevent awning from being raised and lowered when the wind is blowing at speeds above the threshold set.

Awning's behaviour when the wind dropping



ⓘ when the wind dropping, a manual lowering command can be sent by the RTS control point after 30 seconds
However, all automated systems will still remain locked for 12 min.

6.3 Operation after a single power outage

The Sunea CSI RTS is fitted with an electronic system enabling it to withstand power outages of less than 2 mins. For longer power outages, the motor switches to a mode for resetting the end limit.

To return to standard operating mode, carry out one of the following 3 operations.

Using the Up button

Briefly press the Up button to raise the awning completely and return to the standard operating mode

Using the Down button

Briefly pressing the Down button to lower the awning for 1.5 seconds and raise until it stops when the torque is detected, then lower again to the lower end limit and return to the standard operating mode.

Wind rising

When the wind speed exceeds the threshold set on the RTS wind sensor a raising command is sent to the motor.

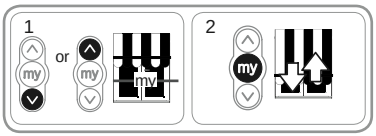
The awning is raised to the upper end limit and returns to the standard operating mode.

⚠ The sun function is inactive until a raising, lowering or wind rising operation has reset the motor to the standard operating mode.

7. Additional settings

7.1 Favourite position (my)

7.1.1 Setting or modifying the favourite position (my)



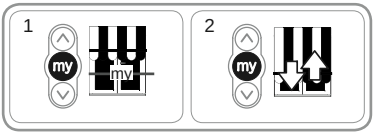
The procedure for setting or modifying the favourite position (my) is the same.

1) Set the awning into the desired favourite position (my).
2) Press the "my" button until the awning makes a movement: The favourite position (my) has been programmed.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.1.2 Deleting the favourite position (my)

1) Press the “my” button: The awning moving: and stops in the favourite position (my).
2) Press the “my” button again until the awning makes a movement: The favourite position (my) has been deleted.



7.2 Adding/Deleting RTS control points and RTS sensors

Refer to the corresponding guide.

7.3 Modifying the end limits

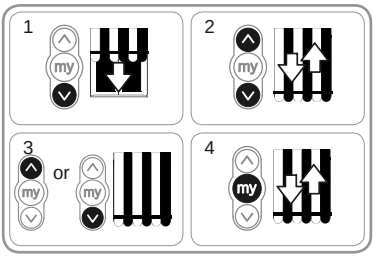
The end limits are modified differently depending on type of awnings

7.3.1 Modification for cassette awnings

For cassette awnings, the upper end limit is adjusted automatically while the lower end limit can be modified.

Reajusting the lower end limit

1) Set the awning to the set lower end limit.
2) Press the Up and Down buttons simultaneously until the awning makes a movement : the motor is in setting mode.
3) Adjust the lower position of the awning using the Up or Down buttons.
4) Press the “my” button until the awning makes a movement : the new lower end limit position has been programmed.

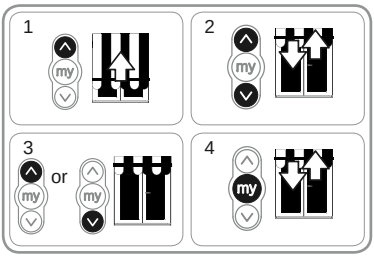


7.3.2 Modification for non-cassette awnings

For non-cassette awnings, the upper and lower end limits can be modified.

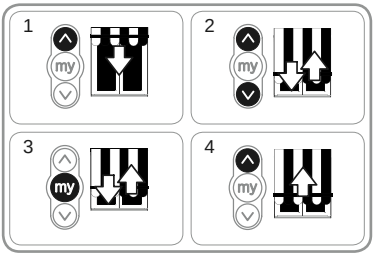
Reajusting the upper end limit

1) Set the awning to the set upper end limit.
2) Press the Up and Down buttons simultaneously until the awning makes a movement : the motor is in setting mode.
3) Adjust the upper position of the awning using the Up or Down buttons.
4) Press the “my” button until the awning makes a movement : the new upper end limit has been programmed.



Reajusting the lower end limit

1) Set the awning to the set lower end limit.
2) Press the Up and Down buttons simultaneously until the awning makes a movement : the motor is in setting mode.
3) Adjust the lower position of the awning using the Up or Down buttons.
4) Press the “my” button until the awning makes a movement : the new lower end limit has been programmed.



7.4 Modifying the direction of rotation

⚠ To modify the direction of rotation after setting the end limits, the motor’s factory settings must be restored. See the section entitled *“Restoring the factory settings”*.

EN

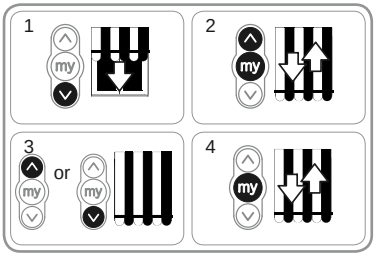
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.5 Advanced functions

⚠ Contact the awning's manufacturer before using these functions to check the compatibility of your systems.

7.5.1 « Back impulse » function

This function allows to tighten the fabric each time the awning is powered. It is possible to adjust it until ½ turn of roller tube.



To activate this function :

1) Set the awning to the lower end limit..
2) Press the “my” and Up buttons simultaneously until the awning makes a movement : the motor is in programming mode.
3) Adjust the fabric's tension using the Up and Down buttons (1/2 turn of tube max.).
4) Press the “my” button until the awning makes a movement : the fabric's tension has been programmed.

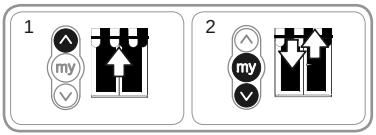
7.5.2 « Back release » function on cassette awnings only

This function allows the fabric tension to be released after the cassette awning is closed.

ⓘ The procedure for activating and deactivating the “Back release” function is the same.

For safety reasons, this function can only be activated or deactivated by the RTS control point in 3 situations :

- After the 2 seconds stop to confirm settings and before programming the first RTS control point.
- After programming the first RTS control point and during the next 4 cycles.
- After a single power outage and during the next 4 cycles.



To activate this function :

1) Set the awning to the upper end limit position.
2) Press the “my” and Down buttons simultaneous until the awning makes a movement.

If the Back release function was inactive, it is activated.

If the Back release function was active, it is deactivated.

7.5.3 « Closing force » function on cassette awnings only

This function enables the closing force of the awning cassette to be increased or decreased to 3 levels (high/medium/low).

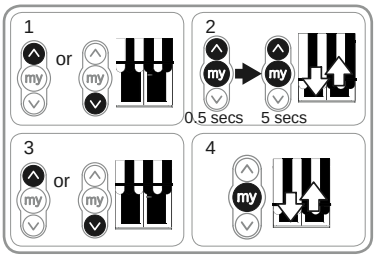
The motor is factory set at the medium level.

For safety reasons, this function can only be accessed via the RTS control point in 3 situations:

- After the 2 seconds stop to confirm settings and before programming the first RTS control point.
- After programming the first RTS control point and during the next 4 cycles.
- After a single power outage and during the next 4 cycles.

To activate this function :

1) Set the awning to the halfway position.
2) Press briefly the “my” and Up buttons simultaneously, then immediately press and hold the “my” and Up buttons simultaneously until the awning makes a movement.



⚠ The motor is in programming mode for only approximately 10 seconds.

3) Adjust the closing force using the Up or Down buttons.
   - To increase the closing force, press the Up button until the motor makes a slow movement : the cassette awning's closing force has moved up a level.
   - To decrease the closing force, press the Down button until the motor makes a slow movement : the cassette awning's closing force has moved down a level.
4) Press the “my” button until the awning makes a movement: The new closing force has been programmed.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

8. Tips and recommendations

8.1 Questions about the Sunea CSI RTS ?

Observations	Possible causes	Solutions
The awning does not operate.	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify it if necessary.
	The motor is hot.	Wait until the motor cools down.
	An incorrect cable has been used.	Check the cable and ensure it has 3 leads.
	The RTS control point battery is weak.	Check whether the battery is weak and replace it if necessary.
	The RTS control point is not compatible.	Check for compatibility and replace the RTS control point if necessary.
	The RTS control point used has not been programmed into the motor.	Use a programmed RTS control point or program this RTS control point.
	There is radio interference.	Turn off all radio equipment nearby.
The awning stops too soon.	The crown is incorrectly positioned.	Fit the crown correctly.
	The end limits have been incorrectly set.	Readjust the end limits.
The awning is stuck in the lowest position and can only be lowered.	Bad repositioning of the end limits after cutting the power supply and/or using the emergency crank.	Using the emergency crank, up the awning in its median position and give an up order using the RTS control point.

8.2 Replacing a lost or broken RTS control point

Refer to the corresponding guide.

8.3 Restoring the original configuration

⚠ This reset deletes all the RTS control points, all the sensors, all the end limit settings and resets the motor's direction of rotation and favourite position (my). However, the advanced functions setting ("Back impulse", "Back release", "Closing force") are kept.

⚠ Only switch off the current for the motor to be reset.

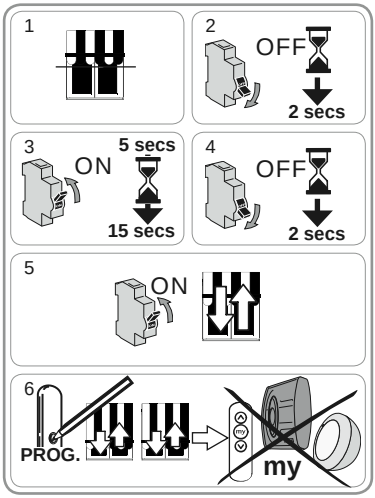
⚠ Do not use the Inis RT/Inis RTS control point for resetting.

1) Set the awning to the halfway position (if possible).
2) Cut the power supply off for 2 seconds.
3) Switch the power supply back on for 5 to 15 seconds.
4) Cut the power supply off for 2 seconds.
5) Switch the power supply back on: The awning moves for several seconds.

ⓘ if the awning is in the upper or lower end limit position it will make a brief movement.

6) Press and hold the PROG buttons: the awning will make a first movement, and repeat it a few moments later.
   The motor is configured with the factory settings.

- Repeat the procedures in the chapter "*Commissioning*".



Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

9. Technical data

Radio frequency	433,42 MHz
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Operating temperature	- 20 °C à + 70 °C
International protection rating	IP 44
Maximum number of connected RTS control points	12
Maximum number of connected RTS sensors	3
Safety level	category I

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Inhalt

1. Einleitung 1

2. Sicherheitshinweise 1
2.1 Sicherheit und Gewährleistung 1
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise 1

3. Installation 2
3.1. Vorbereiten des Antriebes 2
3.2. Vorbereiten der Welle 2
3.3. Montieren des Antrieb mit der Welle 2
3.4. Anbringen der Nothandkurbel 2
3.5. Einbauen der Einheit Welle/Antrieb 2

4. Elektrischer Anschluss 3

5. Inbetriebnahme 3
5.1. Identifizierung der bereits durchgeführten Einstellungen 3
5.2. Vorabprogrammieren eines RTS Funksenders 3
5.3. Testen der Drehrichtung des Antriebes 4
5.4. Einstellen der Endlagen 4
5.5. Speichern des ersten RTS Funksenders 5
5.6. Überprüfen der Einstellungen 5

6. Bedienung 5
6.1. Standardbetrieb 5
6.2. Betrieb mit einem RTS Sensor 6
6.3. Verhalten nach einer einfachen Spannungsunterbrechung 6

7. Optionale einstellungen 6
7.1. Lieblingsposition («my»-Position) 6
7.2. Einlernen/Löschen von RTS Funksendern und RTS Sensoren 7
7.3. Ändern der Endlagen 7
7.4. Änderen der Drehrichtung 7
7.5. Erweiterte Funktionen 8

8. Tips and Hinweise 9
8.1. Fragen zum Sunea CSI RTS? 9
8.2. Austausch eines defekten oder verlorenen RTS Funksenders 9
8.3. Zurücksetzen auf Werkseinstellung 9

9. Données techniques 10

1. Einleitung

Der Sunea CSI RTS Antrieb ist für alle Typen von Standard- und Kassettenmarkisen ausgelegt (nicht geeignet für Wintergartenmarkisen, Markisen mit Doppelknickarm, Markisen mit Gasdruckfedern oder Teleskoparmen). Er ist mit einem Notfallschließsystem für Stromausfälle ausgerüstet: Bei Stromausfall kann die Markise mit einer Nothandkurbel manuell bedient werden.

DE

2. Sicherheitshinweise

2.1 Sicherheit und Gewährleistung

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung dieses Produktes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.

Die fachlich qualifizierte Person muss außerdem alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze befolgen, und ihre Kunden über die Bedienungs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.

Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.

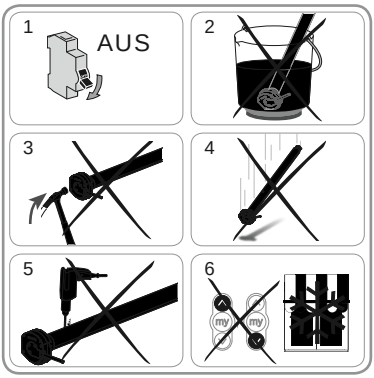
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise

Beachten Sie neben den Sicherheitshinweisen in dieser Anleitung auch die Sicherheitshinweise im beigefügten Dokument «*Sicherheitsanweisungen*». Diese Dokumente sind aufzubewahren.

1) Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung (z.B. Sicherung auf AUS) der jeweiligen Markise, wenn Sie Wartungsarbeiten an der Markise oder deren unmittelbaren Umgebung durchführen.

Um Schäden am Produkt zu vermeiden:

2) Nicht in Flüssigkeit tauchen!
3) Vermeiden Sie Stöße!
4) Nicht fallen lassen!
5) Nicht anbohren!
6) Unterlassen Sie die Bedienung der Markise, wenn sich Frost gebildet hat.



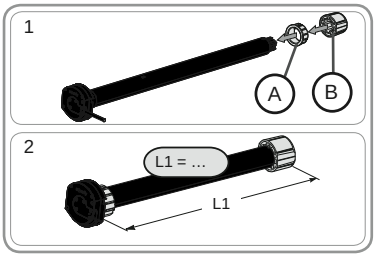
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

3. Installation

Der Sunea CSI RTS muss an einem vor Witterungseinflüssen geschützten Ort montiert werden.

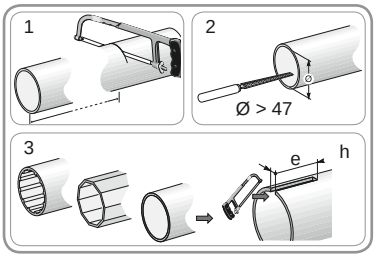
3.1. Vorbereiten des Antriebes

1) Montieren Sie den Adapter (A) und den Mitnehmer (B) an den Antrieb.
2) Messen Sie die Länge (L1) zwischen der Innenseite des Antriebkopfes und dem äußeren Rand des Mitnehmers.



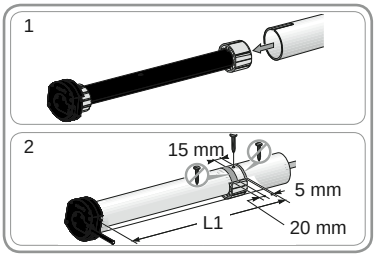
3.2. Vorbereiten der Welle

1) Schneiden Sie die Welle auf die gewünschte Länge zu.
2) Entgraten Sie die Welle und entfernen Sie die Späne.
3) Versehen Sie Präzisionsrohre, unter Berücksichtigung folgender Maße, mit einer Ausklinkung:
e = 4 mm; h = 28 mm.



3.3. Montieren des Antrieb mit der Welle

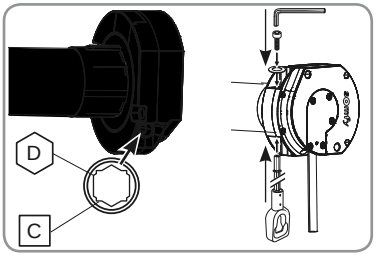
1) Führen Sie den Antrieb in die Welle ein.
Positionieren Sie bei -Präzisionsrohren- die Ausklinkung auf den Adapter.
2) Fixieren Sie aus Sicherheitsgründen die Welle mit 4 Parker Schrauben (5 mm Ø) oder mit 4 Pop-Nieten aus Stahl (4,8 mm Ø) an folgenden Stellen:
-in einem Abstand von mind. 5 mm vom äußeren Rand des Mitnehmers: L1 - 5,
-in einem Abstand von höchstens 15 mm vom äußeren Rand des Mitnehmers: L1 - 15.



⚠ Die Schrauben oder Pop-Nieten dürfen nur am Mitnehmer angebracht werden, nicht am Antrieb.

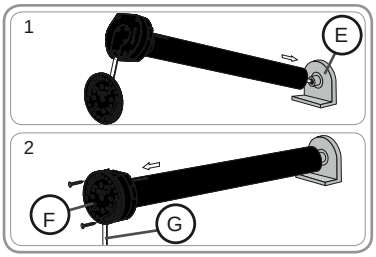
3.4. Anbringen der Nothandkurbel

- Verwenden Sie eine Handkurbel oder eine Markisen Kassette mit einer Nothandkurbelvorrichtung mit Vierkant 6mm (C) oder Sechskant 7mm (D) (Zubehör nicht in Lieferumfang)
- Bringen Sie die geeignete Nothandkurbel am Antriebskopf an.



3.5. Einbauen der Einheit Welle/Antrieb

1) Bringen Sie die Einheit Welle-Antrieb am Gegenlager (E) an.
2) Bringen Sie die Einheit Welle-Antrieb mit dem Kabelausgang (F) nach unten am Antriebslager (G) an.



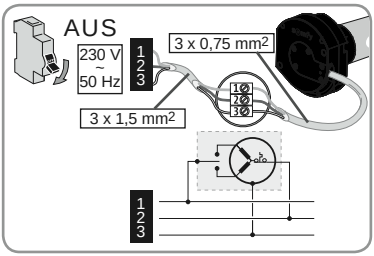
DE

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

4. Elektrischer Anschluss

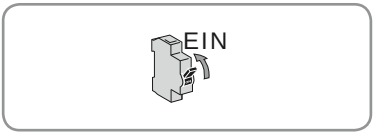
- Schalten Sie die Spannungsversorgung aus.
- Schließen Sie den Antrieb gemäß den Angaben in unten stehender Tabelle an:

	230 V ~ 50 Hz	Antriebskabel
1	Braun	Phase (L)
2	Blau	Neutralleiter (N)
3	Gelb-Grün	Schutzleiter (⏚)



5. Inbetriebnahme

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Inbetriebnahme mit Hilfe eines RTS Funksenders wie z.B. Telis 1 RTS. Für die Inbetriebnahme mit einem bidirektionalen RTS Funksenders lesen Sie bitte die entsprechende Gebrauchsanleitung.



5.1. Identifizierung der bereits durchgeführten Einstellungen

⚠ Schließen Sie nur einen Antrieb an die Spannungsversorgung an.

⚠ Verwenden Sie für die Inbetriebnahme keine Funksender vom Typ InisRT/Inis RTS.

Schalten Sie die Spannungsversorgung ein und folgen Sie, je nach Reaktion der Markise den Anweisungen a oder b:

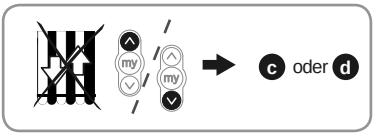
a Die Markise bewegt sich kurz.

Die Endlagen sind eingestellt und es noch kein RTS Funksender eingelernt. Weiter mit dem Kapitel «*Speichern des ersten RTS Funksenders*».

oder

b Keine Reaktion der Markise.

Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste und folgen Sie je nach Reaktion der Markise den Anweisungen c oder d :

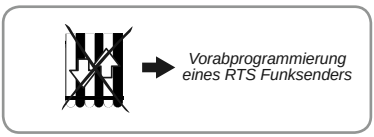


c Der Antrieb bewegt sich nicht.

Die Endlagen sind nicht eingestellt und es noch kein RTS Funksender eingelernt.

Weiter mit Kapitel «*Vorabprogrammierung eines RTS Funksenders*».

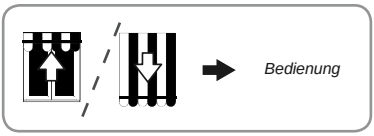
oder.



d Die Markise fährt komplett ein oder aus.

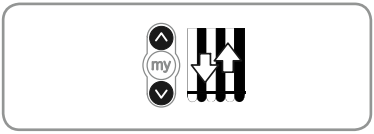
Die Endlagen sind eingestellt und der RTS Funksender ist eingelernt.

Weiter mit Kapitel «*Bedienung*».



5.2. Vorabprogrammieren eines RTS Funksenders

- Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste, Die Markise bewegt sich kurz, der RTS Funksender ist vorabprogrammiert..



DE

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

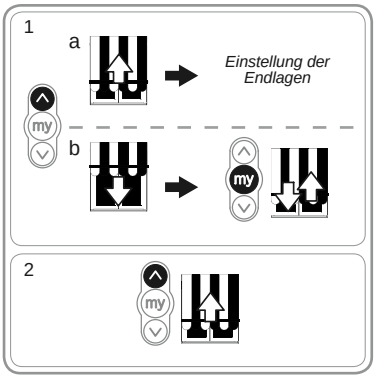
5.3. Testen der Drehrichtung des Antriebes

1) Drücken Sie die AUF-Taste:

   a) Fährt die Markise ein, ist die Drehrichtung korrekt eingestellt: Weiter mit Kapitel «*Einstellung der Endlagen*».

   b) Fährt die Markise aus, ist die Drehrichtung nicht korrekt eingestellt: Drücken Sie die «my»-Taste, bis die Markise sich bewegt. Die Drehrichtung ist geändert.

2) Drücken Sie die AUF-Taste, um die Drehrichtng zu kontrollieren.



5.4. Einstellen der Endlagen

Je nach Art der Markise sind die Einstellungen der Endlagen unterschiedlich.

5.4.1. Einstellen für Kassettenmarkisen

Bei Kassettenmarkisen stellt sich die obere Endlage automatisch ein, die untere Endlage muss eingestellt werden.

Eintellen der unteren Endlage

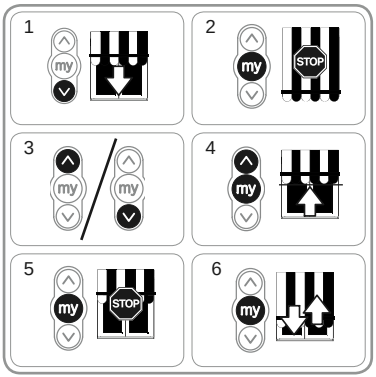
⚠ Drücken Sie nicht gleichzeit die «my»- und AB-Taste, um in die untere Endlage zu fahren.

1) Fahren Sie die Markise in die untere Endlage.

⚠ Drücken Sie die AB-Taste länger 2 Sekunden, die Markise fährt in Selbshaltung aus.

2) Stoppen Sie die Markise an der gewünschten Position.
3) Korrigieren Sie die Position ggf. mit der AUF- oder AB-Taste.
4) Drücken Sie gleichzeitig die «my»- und AUF-Taste: Nach dem Loslassen der «my»- und AUF-Taste fährt die Markise mit gleichmäßiger Geschwindigkeit ein.
5) Lassen Sie die Markise bis zur Hälfte einfahren und drücken Sie kurz auf die «my»-Taste, um die Markise anzuhalten. Drücken Sie erneut die „my"-Taste solange, bis sich die Markise bewegt (1,5 Sekunden abwärts, dann aufwärts, bis die Kassette geschlossen ist): Die Endlagen sind gespeichert.

Warten Sie bis die Markise vollständig gestoppt hat, bevor Sie mit dem Kapitel „*Einlernen des ersten RTS Funksenders*" fortfahren.



5.4.2. Einstellung für offene Gelenkarmmarkisene

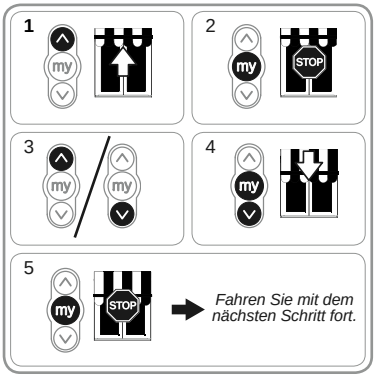
Bei offenen Gelenkarmmarkisen müssen die obere und untere Endlage eingestellt werden.

Einstellen der oberen Endlage

1) Fahren Sie die Markise in die obere Endlage

⚠ Drücken Sie die AUF-Taste länger 2 Sekunden, die Markise fährt in Selbshaltung ein.

2) Stoppen Sie die Markise an der gewünschten Position.
3) Korrigieren Sie die Position ggf. mit der AUF- oder AB-Taste.
4) Drücken Sie gleichzeitig die «my»- und AB-Taste: Nach dem Loslassen der «my»- und AB-Taste fährt die Markise mit gleichmäßiger Geschwindigkeit aus.
5) Lassen Sie die Markise bis zur Hälfte ausfahren und drücken Sie kurz auf die «my»-Taste, um die Markise anzuhalten. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.



DE

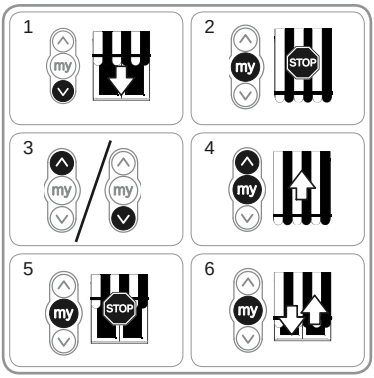
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Eintellen der unteren Endlage

1) Fahren Sie die Markise in die untere Endlage.

⚠ Drücken Sie die AB-Taste länger 2 Sekunden, die Markise fährt in Selbshaltung aus.

2) Stoppen Sie die Markise an der gewünschten Position.
3) Korrigieren Sie die Position ggf. mit der AUF- oder AB-Taste.
4) Drücken Sie gleichzeitig die «my»- und AUF-Taste: Nach dem Loslassen der «my»- und AUF-Taste fährt die Markise mit gleichmäßiger Geschwindigkeit ein.
5) Lassen Sie die Markise bis zur Hälfte einfahren und drücken Sie kurz auf die «my»-Taste, um die Markise anzuhalten. Drücken Sie erneut die „my“-Taste solange, bis sich die Markise bewegt (1,5 Sekunden abwärts, dann aufwärts, bis die Kassette geschlossen ist): Die Endlagen sind gespeichert.

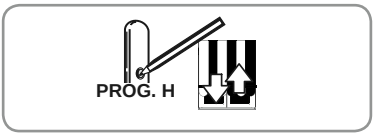


Warten Sie bis die Markise vollständig gestoppt hat, bevor Sie mit dem Kapitel „ Einlernen des ersten RTS Funksenders“ fortfahren.

5.5. Speichern des ersten RTS Funksenders

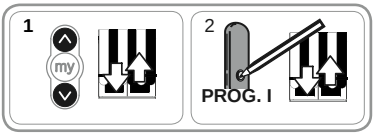
5.5.1. Mit dem vorabgespeicherten RTS Funksender

- Drücken Sie kurz die PROG-Taste des Funksenders (H): Die Markise bewegt sich kurz der Funksender ist gespeichert..



5.5.2. Nach einer einfachen Spannungsunterbrechung

1) Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste des neuen Funksenders (I), bis die Markise sich bewegt.
2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des Funksenders (I): Die Markise bewegt sich kurz der Funksender ist gespeichert.



5.6. Überprüfen der Einstellungen

- Überprüfen Sie die Endlageneinstellung mit dem RTS Funksender.

6. Bedienung

6.1. Standardbetrieb

6.1.1. Lieblingsposition («my»-Position)

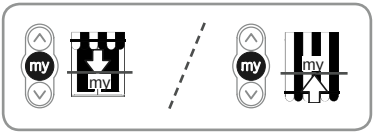
Beschreiung

Die Lieblingsposition («my»-Position) ist eine Zwischenposition, bei der es sich nicht um die obere oder untere Endlage handelt. Sie kann im Antrieb eingelernt werden.

ⓘ Um die Lieblingsposition («my»-Position) zu programmieren, zu ändern oder zu löschen, siehe Kapitel «Optionale Einstellungen».

Anfahren der Lieblingsposition («my»-Position):

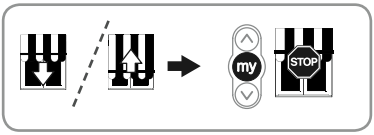
- Drücken Sie kurz die «my»-Taste: Die Markise fährt in die Lieblingsposition («my»-Position).



6.1.2. Funktion STOP

Die Markise befindet sich in Bewegung.

- Drücken Sie kurz die «my»-Taste: Die Markise stoppt die Bewegung.



6.1.3. AUF-und AB-Taste

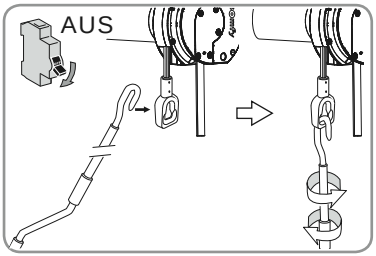
- Um die Markise komplett ein oder aus zufahren drücken Sie kurz die AUF- oder AB-Taste.

ⓘ Die Hinderniserkennung ist bei Kassettenmarkisen nur während der Abbewegung aktiv.

DE

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6.1.4. Benutzen der Nothandkurbel



⚠ Benutzen Sie niemals die Nothandkurbel, wenn keine RTS Bedieneinheit im Antrieb eingelernt ist.

⚠ Fahren Sie die Markise mit der Nothandkurbel nicht über den Markisenarmbruchpunkt hinaus.

- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung ausgeschaltet ist.
- Hängen Sie die Somfy Nothandkurbel in die Öse ein.
- Drehen Sie an der Nothandkurbel um die Markise ein- oder auszufahren.

6.2. Betrieb mit einem RTS Sensor

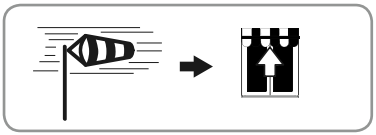
6.2.1. RTS Sonnensensor

Siehe entsprechende Gebrauchsanleitungen.

6.2.2. RTS Windsensor

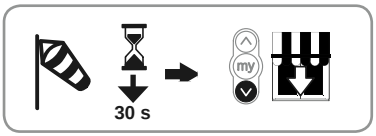
Siehe Gebrauchsanleitung des RTS Windsensors für detailierte Funktionen.

Verhalten der Markise bei aufkommenden Wind



ⓘ Bei aufkommenden Wind fährt die Markise in die obere Endlage.
Solange Wind vorhanden ist, kann die Markise nicht ausgefahren werden.

Verhalten der Markise bei nachlassendem Wind



ⓘ Hat der Wind nachgelassen, kann nach 30 Sekunden ein maueller Abfahrbefehl mit dem RTS Funksender gesendet werden. Die Sonnenschutzautomatik bleibt noch 12 Minuten gesperrt.

DE

6.3. Verhalten nach einer einfachen Spannungsunterbrechung

Der Sunea CSI RTS ist mit einem Elektroniksystem ausgestattet, welches nach einer Spannungsunterbrechung, kleiner 2 Minuten, aktiviert wird. Bei einer längeren Spannungsunterbrechung schaltet der Antrieb in eine Betriebsart um, in der die Endlagen zurückgestzt werden können.

Führen Sie eine der 3 nachfolgenden Bedienungen aus, um zur Standardbetriebsart zurückzukehren:

Mit der AUF-Taste

Drücken Sie kurz die AUF-Taste um die Markise komplett einzufahren und um in die Standardbetriebsart zurückzukehren.

Mit der AB-Taste

Drücken Sie kurz die AB-Taste, die Markise fährt für 1,5 Sekunden ab und anschließend ein, bis sie über Drehmoment abschaltet. Fahren Sie anschließend bis zur unteren Endlage. Die Markise arbeitet wieder in der Standardbetriebsart.

Aufkommender Wind

Wenn die Windgeschwindigkeit den am RTS Windsensor eingestellten Schwellenwert überschreitet, wird ein AUF Signal an den Antrieb gesendet. Die Markise fährt in die obere Endlage und die Standardbetriebsart ist wieder hergestellt.

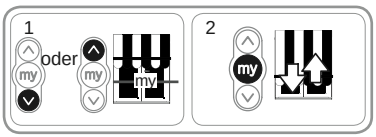
⚠ Die Sonnenautomatik ist solange deaktiviert, bis die Standardbetriebsart durch einen Auf-, Abfahrbefehl oder durch ein Windsignal wieder hergestellt ist.

7. Optionale einstellungen

7.1. Lieblingsposition («my»-Position)

7.1.1. Einlernen oder ändern der Lieblingsposition («my»-Position)

Die Vorgehensweise für das Einlernen oder Ändern der Lieblingsposition («my»-Position) ist dieselbe.

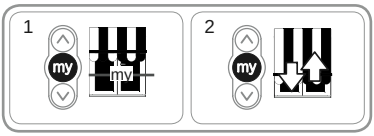


1) Fahren Sie die Markise in die gewünschte Lieblingsposition («my»-Position).
2) Drücken Sie die «my»-Taste solange, bis die Markise sich bewegt: Die gewünschte Lieblingsposition («my»-Position) ist gespeichert.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.1.2. Löschen der Lieblingsposition («my»-Position)

1) Drücken Sie die «my»-Tast: Die Markise fährt in die Lieblingsposition («my»-Position).
2) Drücken Sie erneut «my»-Taste solange, bis die Markise sich bewegt: Die Lieblingsposition («my»-Position) ist gelöscht.



7.2. Einlernen/Löschen von RTS Funksendern und RTS Sensoren

Siehe entsprechende Gebrauchsanleitungen.

7.3. Ändern der Endlagen

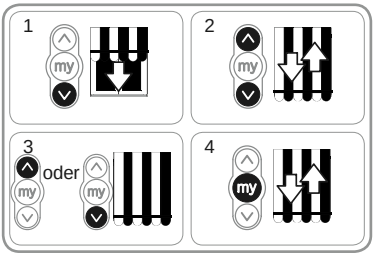
Das Ändern der Endlagen ist vom Markisentyp abhängig.

7.3.1. Ändern der Endlagen bei Kassettenmarkisen

Bei Kassettenmarkisen stellt sich die obere Endlage automatisch ein, die untere Endlage kann geändert werden.

Ändern der unteren Endlage

1) Fahren Sie die Markise in die untere Endlage.
2) Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste, bis die Markise sich bewegt: Der Antrieb befindet sich in Lernbereitschaft.
3) Stellen Sie mit der AUF- oder AB-Taste die untere Endlage der Markise neu ein.
4) Drücken Sie die «my»-Taste, bis die Markise sich bewegt: Die neue untere Endlage ist gespeichert.

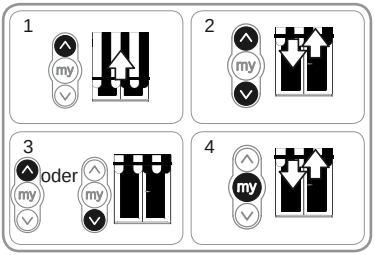


7.3.2. Ändern der Endlagen bei offenen Gelenkarmmarkisen

Bei offenen Gelenkarmmarkisen können die obere und untere Endlage geändert werden.

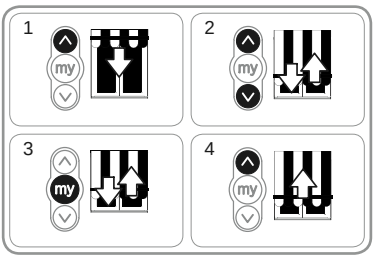
Ändern der oberen Endlage

1) Fahren Sie die Markise in die obere Endlage.
2) Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste, bis die Markise sich bewegt: Der Antrieb befindet sich in Lernbereitschaft.
3) Stellen Sie mit der AUF- oder AB-Taste die obere Endlage der Markise neu ein.
4) Drücken Sie die «my»-Taste, bis die Markise sich bewegt: Die neue obere Endlage ist gespeichert.



Ändern der unteren Endlage

1) ahren Sie die Markise in die untere Endlage.
2) Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste, bis die Markise sich bewegt: Der Antrieb befindet sich in Lernbereitschaft.
3) Stellen Sie mit der AUF- oder AB-Taste die untere Endlage der Markise neu ein.
4) Drücken Sie die «my»-Taste, bis die Markise sich bewegt: Die neue untere Endlage ist gespeichert.



7.4. Änderen der Drehrichtung

⚠ Um die Drehrichtung nach dem Einstellen der Endlagen zu ändern, muss der Antrieb auf Werkseinstellung zurückgesetzt werden. Weiter mit Kapitel “Rücksetzen auf Werkseinstellung”.

DE

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.5. Erweiterte Funktionen

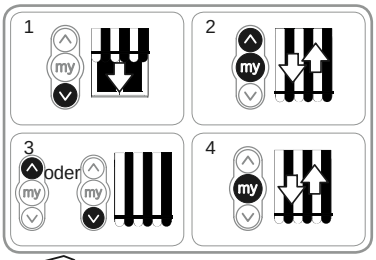
⚠ Bevor Sie diese Funktionen verwenden, setzen Sie sich mit Ihrem Markisenhersteller in Verbindung, um sich über die Kompatibilität Ihrer Anlage zu informieren.

7.5.1. Funktion «Back Impulse»

Mit dieser Funktion kann nach jeder Abfahrbewegung der Markise eine kurze Umkehrbewegung der Welle ausgeführt werden, um eine einwandfreie Tuchspannung bei geöffneter Markise zu gewährleisten. Die Umkehrbewegung kann bis zu einer ½ Wellenumdrehung eingestellt werden.

Einstellen der Funktion:

1) Fahren Sie die Markise in die untere Endlage.
2) Drücken Sie gleichzeitig die «my»- und AUF-Taste, bis die Markise sich bewegt: Der Antrieb befindet sich in Lernbereitschaft.
3) Stellen Sie die Tuchspannung mit der AUF- oder AB-Taste ein (max. ½ Wellenumdrehung).
4) Drücken Sie die «my»-Taste, bis die Markise sich bewegt: Die Spannung des Tuchs (Back Impuls) ist gespeichert.



7.5.2. Funktion «Back Release» nur für Kassettenmarkisen

Mit dieser Funktion kann die Spannung des Tuchs nach dem Schließen der Markise (Kassette geschlossen) gelockert werden.

ⓘ Die Vorgehensweise für das Aktivieren/Deaktivieren des «Back Release» ist identisch.

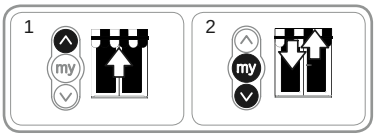
Aus Sicherheitsgründen kann diese Funktion mit einem RTS Funksender nur in den 3 folgenden Fällen aktiviert oder deaktiviert werden:

- Nach dem Bestätigen der Einstellungen des Antriebes, aber bevor der erste RTS Funksender über die PROG-Taste gespeichert wird.
- Nach dem Speichern des ersten RTS Funksenders in den 4 folgenden Zyklen.
- Nach einer einfachen Spannungsunterbrechung in den folgenden 4 Zyklen.

Einstellen der Funktion:

1) Fahren Sie die Markise in die obere Endlage.
2) Drücken Sie gleichzeitig die «my»- und AB-Taste, bis die Markise sich bewegt:

War der «Back Release» deaktiviert, ist er jetzt aktiviert.
War der «Back Release» aktiviert, ist er jetzt deaktiviert.



7.5.3. Funktion «Schließkraft» nur für Kassettenmarkisen

Mit dieser Funktion können Sie die Schließkraft der Kassettenmarkise in 3 Stufen einstellen (stark-mittel-gering).

Werksseitig ist der Antrieb auf mittel eigestellt.

Aus Sicherheitsgründen kann diese Funktion mit dem RTS Funksender nur in den 3 folgenden Fällen eingestellt werden:

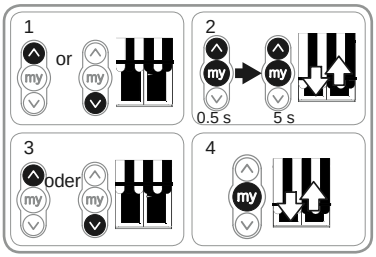
- Nach dem Bestätigen der Einstellungen des Antriebes, aber bevor der erste RTS Funksender über die PROG-Taste gespeichert wird.
- Nach dem Speichern des ersten RTS Funksenders in den 4 folgenden Zyklen.
- Nach einer einfachen Spannungsunterbrechung in den folgenden 4 Zyklen.

Einstellen der Funktion:

1) Fahren Sie die Markise in eine mittlere Position.
2) Drücken Sie gleichzeitig kurz die «my»- und AUF-Taste und lassen Sie sie wieder los, drücken Sie erneut gleichzeitig die «my»- und die AUF-Taste, bis die Markise sich bewegt.

⚠ Der Antrieb ist jetzt nur 10 Sekunden in Lernbereitschaft.

3) Stellen Sie die Schließkraft mit der AUF- oder AB-Taste ein.
   - Zur Erhöhung der Schließkraft drücken Sie die AUF-Taste, bis die Markise sich kurz: bewegt. Für die Schließkraft der Markise ist jetzt die höhere Stufe eingestellt.
   - Für die Reduzierung der Schließkraft drücken Sie die AB-Taste, bis die Markise sich kurz: Für die Schließkraft der Markise ist jetzt die geringere Stufe eingestellt.
4) Drücken Sie die «my»-Taste, bis die Markise sich bewegt: Die neue Schließkraft ist jetzt gespeichert.



DE

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

8. Tips and Hinweise

8.1. Fragen zum Sunea CSI RTS?

Störungen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Markise funktioniert nicht.	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Die Verkabelung überprüfen und ggf ändern.
	Der Überhitzungsschutz ist aktiv.	Warten, bis der Antrieb abgekühlt ist.
	Das verwendete Kabel ist nicht konform.	Das verwendete Kabel überprüfen und sicherstellen, dass er über 3 Leiter verfügt.
	Die Batterie des RTS Funksender ist schwach.	Batterie prüfen ggf. austauschen.
	Der Funksender ist nicht kompatibel.	Die Kompatibilität überprüfen und den Funksender ggf. austauschen.
	Der verwendete RTS Funksender ist im Antrieb nicht eingelernt.	Einen eingelernten RTS Funksender verwenden oder den RTS Funksender einlernen.
	Es gibt Funkstörungen	Schalten Sie alle sich in der Nähe befindenden externen Funkgeräte aus.
Die Markise hält zu früh an.	Der Adapter wurde nicht richtig angebracht.	Den Adapter richtig anbringen.
	Die Endlagen sind falsch eingestellt.	Endlagen nachstellen.
Die Markise bleibt in der untersten Position stehen und kann nur nach unten bewegt werden.	Fehlerhafte Repositionierung der Endlagen nach einer Spannungsunterbrechung und / oder Benutzung der Nothandkurbel.	Bewegen Sie die Markise mit der Nothandkurbel in eine mittlere Position und senden Sie mit einem RTS Sender einen Auffahrbefehl. Warten Sie bis die Markise vollständig stoppt bevor Sie sie wieder nutzen.

8.2. Austausch eines defekten oder verlorenen RTS Funksenders

Siehe entsprechende Gebrauchsanleitungen.

8.3. Zurücksetzen auf Werkseinstellung

⚠ Bei diesem Zurücksetzen werden alle Funksender, alle Sensoren und alle Endlagen-Einstellungen gelöscht sowie die Drehrichtung des Antriebs und die Lieblingsposition («my»-Position) zurückgesetzt! Die Einstellungen des Back Impulses, Back Release und der Schließkraft bleiben erhalten.

⚠ Führen Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur für den Antrieb durch, der zurückgesetzt werden soll!

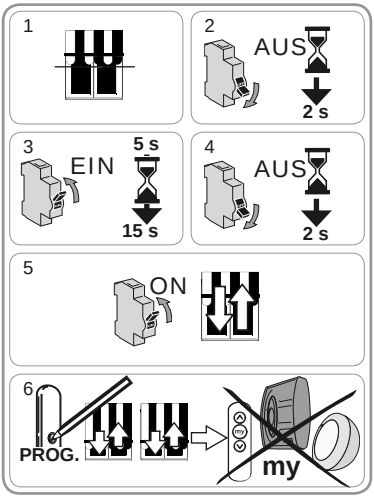
⚠ Verwenden Sie für das Rücksetzen keine Funksender vom Typ InisRT/Inis RTS.

1) Fahren Sie die Markise, wenn möglich, in eine mittlere Position.
2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 2 Sekunden aus.
3) Schalten Sie die Spannungsversorgung zwischen 5 und 15 Sekunden wieder ein.
4) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 2 Sekunden wieder aus.
5) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein: Die Markise bewegt sich einige Sekunden lang.

ⓘ Wenn sich die Markise in der oberen oder unteren Endlage befindet, führt sie eine kurze Auf- und Ab-Bewegung durch.

6) Drücken Sie die PROG-Taste und halten diese gedrückt: die Markise macht eine Bewegung und wiederholt diese einen Moment später. Der Antrieb ist auf Werkeinstellung zurückgesetzt.

- Programmieren Sie den Antrieb neu, wie im Kapitel 5 «I*nbetriebnahme*» beschrieben.



DE

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

9. Données techniques

Funkfrequenz	433,42 MHz
Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz
Temperaturbereich	- 20 °C à + 70 °C
Schutzart	IP 44
Max. einlernbarer RTS Funksender	12
Max. einlernbarer RTS Sensoren	3
Schutzklasse	I

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Spis treści

1. Wstęp 1

2. Bezpieczeństwo 1

2.1. Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności 1

2.2. Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa 1

3. Montaż 2

3.1. Przygotowanie napędu 2

3.2. Przygotowanie rury 2

3.3. Połączenie napędu z rurą nawojową 2

3.4. Montaż korby do otwierania awaryjnego 2

3.5. Montaż zespołu rura nawojowa - napęd 2

4. Okablowanie 3

5. Uruchomienie 3

5.1. Identyfikacja przeprowadzonych wcześniej etapów regulacji 3

5.2. Wstępne przypisanie nadajnika RTS do napędu 3

5.3. Sprawdzenie kierunku obrotu napędu 4

5.4. Ustawienie położeń krańcowych 4

5.5. Przypisanie pierwszego nadajnika RTS do napędu 5

5.6. Kontrola ustawień 5

6. Użytkowanie 5

6.1. Działanie standardowe 5

6.2. Działanie z czujnikiem RTS 6

6.3. Działanie po wyłączeniu zasilania 6

7. Dodatkowe ustawienia 6

7.1. Pozycja komfortowa (my) 6

7.2. Dodanie / Wykasowanie nadajników RTS i czujników RTS 7

7.3. Zmiana położeń krańcowych 7

7.4. Zmiana kierunku obrotu 7

7.5. Funkcje zaawansowane 7

8. Wskazówki i rady 8

8.1. Pytania dotyczące napędu Sunea CSI RTS 8

8.2. Wymiana nadajnika RTS w przypadku jego zagubienia lub uszkodzenia 9

8.3. Przywrócenie początkowej konfiguracji 9

9. Dane techniczne 10

1. Wstęp

Napęd Sunea CSI RTS zaprojektowano dla potrzeb mechanicznego sterowania wszystkich typów markiz poziomych z ramieniem (z wyjątkiem markiz podwójnych, markiz wyposażonych w ramiona z siłownikami gazowymi lub w ramiona teleskopowe). Napęd ten posiada system awaryjnego zwijania markizy w przypadku wyłączenia zasilania: zastosowanie specjalnej korby do otwierania awaryjnego umożliwia ręczną obsługę markizy w przypadku braku zasilania z sieci.

2. Bezpieczeństwo

2.1. Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności

Przed zamontowaniem i użytkowaniem produktu, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, dla którego jest przeznaczona niniejsza instrukcja.

Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy, jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek figurujących w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tego produktu z użytym do instalacji wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

2.2. Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Oprócz zaleceń bezpieczeństwa opisanych w niniejszej instrukcji, należy przestrzegać również dokładnych wskazówek podanych w załączonym dokumencie "*Obowiązujące zalecenia bezpieczeństwa, których należy przestrzegać*".

1) Wyłączyć zasilanie sieciowe właściwe dla danej markizy przed każdą czynnością obsługi związaną z tą markizą.

W celu ochrony napędu przed uszkodzeniem:

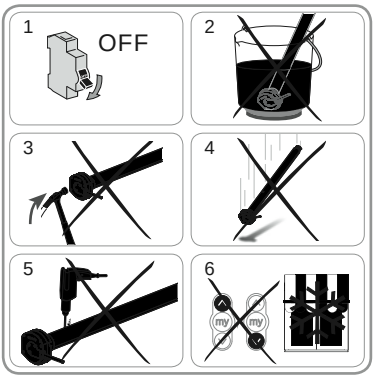
2) Nie dopuścić do jego zamoknięcia!

3) Nie narażać go na uderzenia!

4) Nie upuścić napędu podczas montażu!

5) Nigdy nie wiercić w nim otworów!

6) Unikać poruszania markizą, gdy na jej powierzchni tworzy się oblodzenie.



PL

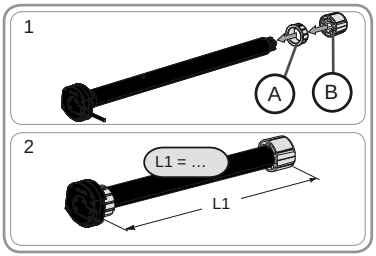
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

3. Montaż

Napęd Sunea CSI RTS powinien być montowany w miejscach zabezpieczonych przed wpływem niekorzystnych warunków atmosferycznych.

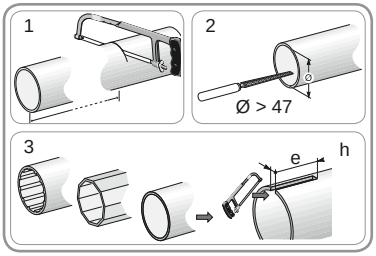
3.1. Przygotowanie napędu

1) Zamontować adapter (A) i zabierak (B) na napędzie.
2) Zmierzyć długość (L1) między wewnętrzną krawędzią głowicy napędu a końcówką zabieraka.



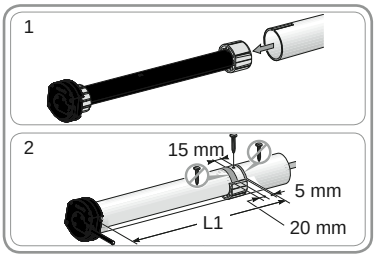
3.2. Przygotowanie rury

1) Przyciąć rurę nawojową na żądaną długość.
2) Usunąć opiłki i zadziory z krawędzi rury nawojowej.
3) W przypadku rur gładkich wykonać wycięcie zgodnie z wymiarami podanymi na rysunku: e = 4 mm ; h = 28 mm.



3.3. Połączenie napędu z rurą nawojową

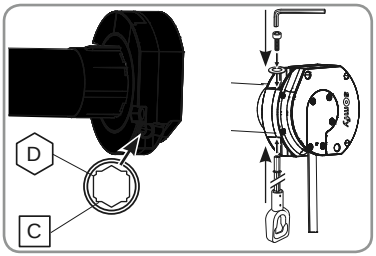
1) Wsunąć napęd do rury nawojowej.
   W przypadku gładkich rur nawojowych ustawić wykonane wycięcie na adapterze.
2) Ze względów bezpieczeństwa, zamocować rurę nawojową do zabieraka za pomocą 4 śrub gwintujących Ø 5 mm lub 4 nitów stalowych Ø 4,8 mm umieszczonych w odległości:
   co najmniej 5 mm od zewnętrznej końcówki zabieraka: L1 - 5
   , i nie więcej niż 15 mm od zewnętrznej końcówki zabieraka: L1 - 15.



⚠ Śruby lub nity nie mogą być mocowane do napędu, lecz tylko do zabieraka.

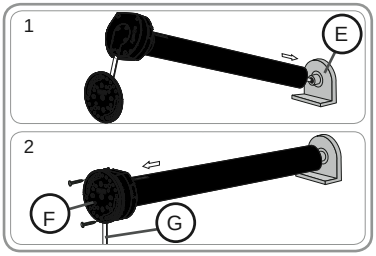
3.4. Montaż korby do otwierania awaryjnego

- Zastosować ucho z trzpieniem - kwadrat 6 mm lub sześciokąt 7 mm (akcesoria te należy zamówić osobno).
- Wykorzystując śrubę z podkładką zamocować na stałe ucho z trzpieniem w głowicy napędu.



3.5. Montaż zespołu rura nawojowa - napęd

1) Zamontować zespół rura nawojowa-napęd w uchwycie montażowym (E).
2) Zamontować zespół rura nawojowa-napęd w uchwycie montażowym napędu (F) skierowując w dół wyjście przewodu (G).



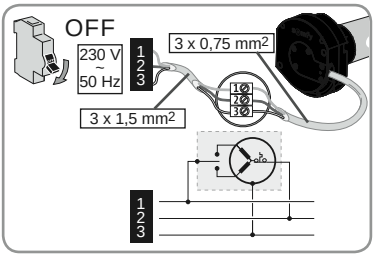
PL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

4. Okablowanie

- Wyłączyć zasilanie.
- Podłączyć napęd, zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w poniższej tabeli:

	230 V ~ 50 Hz	Przewód napędu
1	Brązowy	Faza (P)
2	Niebieski	Neutralny (N)
3	Zielono-żółty	Ochronny (⏚)



5. Uruchomienie

Instrukcja zawiera jedynie opis uruchomienia za pomocą nadajnika RTS typu Telis 1 RTS. W celu uruchomienia za pomocą jakiegokolwiek innego nadajnika RTS, należy poszukać informacji w odpowiedniej instrukcji.

5.1. Identyfikacja przeprowadzonych wcześniej etapów regulacji

⚠ W trakcie uruchamiania, w danej chwili może być zasilany tylko jeden napęd.

⚠ Nie używać nadajnika typu Inis RT / Inis RTS do uruchomienia napędu.

Włączyć zasilanie i postępować zgodnie z procedurą "a" lub "b", zależnie od reakcji markizy:

a Markiza odpowiada krótkim ruchem

Położenia krańcowe są ustawione i żaden nadajnik RTS nie jest przypisany do napędu. Przejść do rozdziału "*Przypisanie do napędu pierwszego nadajnika RTS*".

lub

b Markiza nie porusza się

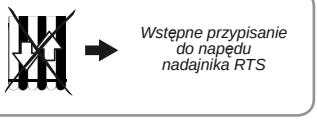
Wcisnąć przycisk Góra lub Dół i postępować zgodnie z procedurą "c" lub "d", zależnie od reakcji markizy.

c Markiza wciąż się nie porusza

Położenia krańcowe nie są ustawione i żaden nadajnik RTS nie jest przypisany do napędu.

Przejść do rozdziału "*Wstępne przypisanie do napędu pierwszego nadajnika RTS*".

lub



d Markiza przesuwa się całkowicie w górę lub w dół

Położenia krańcowe są ustawione i nadajnik RTS jest przypisany do napędu.

Przejść do rozdziału "*Użytkowanie*".

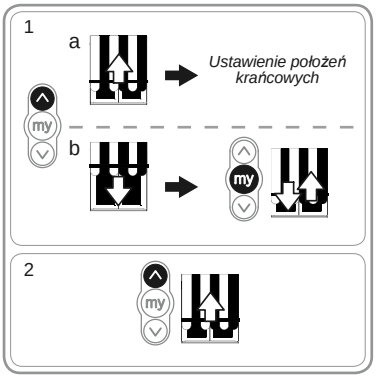
5.2. Wstępne przypisanie nadajnika RTS do napędu

- Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra i Dół: markiza odpowiada krótkim ruchem, nadajnik RTS zostaje wstępnie przypisany do napędu.

PL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

5.3. Sprawdzenie kierunku obrotu napędu



⚠ Ustawienie kierunku obrotu napędu.

1) Wcisnąć przycisk Góra:

a) Jeżeli markiza przesuwa się w górę, oznacza to, że kierunek obrotu jest prawidłowy: przejść do rozdziału "*Ustawienie położeń krańcowych*".

b) Jeżeli markiza przesuwa się w dół, oznacza to, że kierunek obrotu jest nieprawidłowy: wcisnąć przycisk "my " przytrzymując go, aż markiza zacznie się przesuwać: kierunek obrotu zostaje zmieniony.

2) Wcisnąć przycisk Góra, aby sprawdzić kierunek obrotu.

5.4. Ustawienie położeń krańcowych

Ustawienie położeń krańcowych zależy od typu markizy.

5.4.1. Regulacja w markizach kasetowych

W markizach kasetowych, górne położenie krańcowe ustawia się automatycznie, natomiast dolne położenie krańcowe musi zostać wyregulowane.

Ustawienie dolnego położenia krańcowego

⚠ Nie należy używać przycisków "my" i Dół w celu uzyskania dolnego położenia krańcowego.

1) Ustawić markizę w dolnym położeniu krańcowym.

⚠ Naciskanie przez > 2 s przycisku Dół spowoduje przesuwanie się markizy w dół ruchem ciągłym.

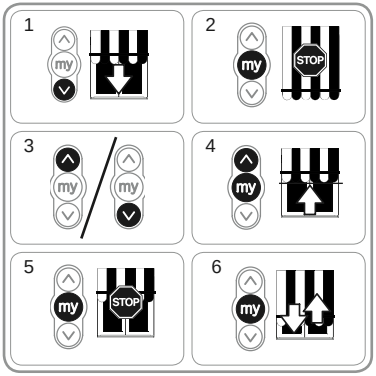
2) Zatrzymać markizę w żądanym miejscu.

3) W razie potrzeby wyregulować położenie markizy przyciskami Góra lub Dół.

4) Wcisnąć jednocześnie przyciski "my" i Góra: markiza przesuwa się ruchem ciągłym w górę, nie zatrzymując się nawet gdy przyciski "my" i Góra zostaną zwolnione.

5) W połowie wysokości wcisnąć krótko przycisk "my", aby zatrzymać przesuwającą się markizę.

6) Ponownie wcisnąć przycisk "my", aż markiza zacznie się poruszać (1,5 s ruch w dół, następnie ruch w górę, aż do zamknięcia kasety): położenia krańcowe zostają zapisane.



Zaczekać na całkowite zatrzymanie markizy przed przejściem do rozdziału "*Przypisanie pierwszego nadajnika RTS do napędu*".

5.4.2. Regulacja w markizach innych niż kasetowe

W markizach innych niż kasetowe, należy ustawić górne i dolne położenie krańcowe.

Ustawienie górnego położenia krańcowego

1) Ustawić markizę w górnym położeniu krańcowym.

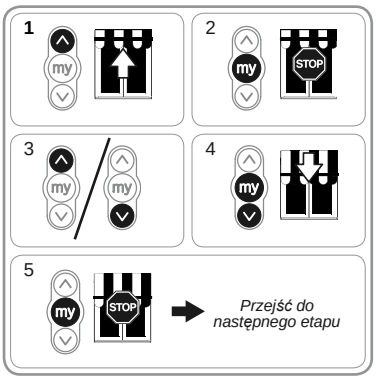
⚠ Naciskanie przez > 2 s na przycisk Góra spowoduje przesuwanie się markizy w górę ruchem ciągłym.

2) Zatrzymać markizę w żądanym miejscu.

3) W razie potrzeby wyregulować położenie markizy przyciskami Góra lub Dół.

4) Wcisnąć jednocześnie przyciski "my" i Dół: markiza przesuwa się ruchem ciągłym w dół, nie zatrzymując się nawet gdy przyciski "my" i Dół zostaną zwolnione.

5) W połowie wysokości wcisnąć krótko przycisk "my", aby zatrzymać markizę i przejść do następnego etapu.



PL

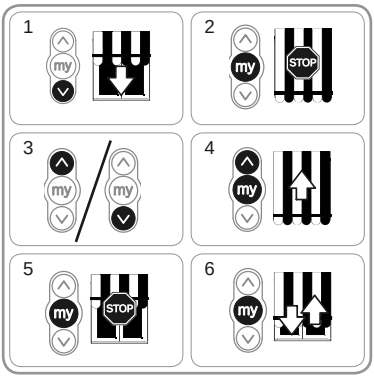
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Ustawienie dolnego położenia krańcowego

1) Ustawić markizę w dolnym położeniu krańcowym.

⚠ Naciskanie > 2 s na przycisk Dół spowoduje przesuwanie się markizy w dół ruchem ciągłym.

2) Zatrzymać markizę w żądanym miejscu.
3) W razie potrzeby wyregulować położenie markizy przyciskami Góra lub Dół.
4) Wcisnąć jednocześnie przyciski "my" i Góra: markiza przesuwa się ruchem ciągłym w górę, nie zatrzymując się nawet gdy przyciski "my" i Góra zostaną zwolnione.
5) W połowie wysokości wcisnąć krótko przycisk "my", aby zatrzymać przesuwającą się markizę.
6) Ponownie wcisnąć przycisk "my", aż markiza zacznie się poruszać (1,5 s ruch w dół, następnie ruch w górę, aż do zwinięcia markizy): położenia krańcowe zostają zapisane w pamięci.

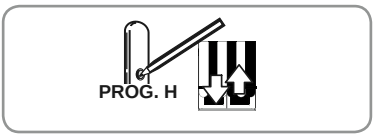


Zaczekać na całkowite zatrzymanie markizy przed przejściem do rozdziału "*Przypisanie pierwszego nadajnika RTS do napędu*".

5.5. Przypisanie pierwszego nadajnika RTS do napędu

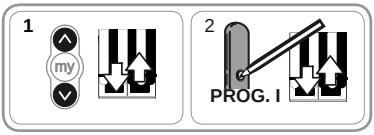
5.5.1. Za pomocą wstępnie przypisanego nadajnika RTS

- Wcisnąć krótko przycisk PROG tego nadajnika (H): markiza odpowiada krótkim ruchem, nadajnik RTS zostaje przypisany do napędu.



5.5.2. Po zwykłym wyłączeniu zasilania

1) Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra i Dół tego nowego nadajnika przytrzymując je do momentu, aż markiza zacznie się przesuwać.
2) Wcisnąć krótko przycisk PROG tego nadajnika: markiza odpowiada krótkim ruchem, nadajnik RTS (I) zostaje przypisany do napędu.



5.6. Kontrola ustawień

- Sprawdzić ustawienie górnego i dolnego położenia krańcowego przy pomocy nadajnika RTS.

6. Użytkowanie

6.1. Działanie standardowe

6.1.1. Pozycja komfortowa (my)

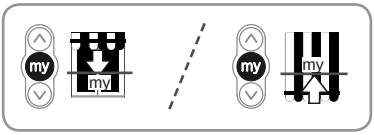
Opis

W pamięci napędu można zapisać określane jako "pozycja komfortowa (my)" położenie pośrednie, które jest inne niż położenie górne i położenie dolne.

ⓘ w celu zapisania, zmiany lub wykasowania pozycji komfortowej (my), patrz rozdziała "*Dodatkowe ustawienia*".

W celu korzystania z pozycji komfortowej (my):

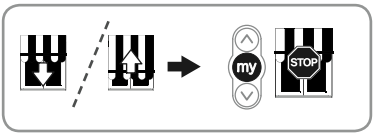
- Nacisnąć krótko na przycisk "my": markiza zaczyna się przesuwać i zatrzymuje się w pozycji komfortowej (my).



6.1.2. Funkcja STOP

Markiza jest w trakcie przesuwania się.

- Nacisnąć krótko na przycisk "my": markiza zatrzymuje się automatycznie.



6.1.3. Przyciski Góra i Dół

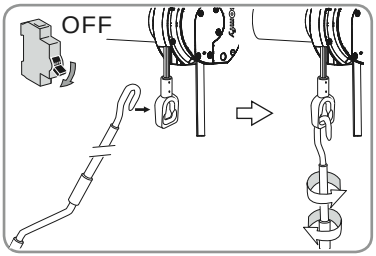
- Krótkie naciśnięcie na przycisk Góra lub Dół powoduje całkowite podniesienie lub opuszczenie markizy.

ⓘ W markizach kasetowych, funkcja wykrywania przeszkody jest aktywna przez cały cykl opuszczania.

PL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

6.1.4. Sposób użycia korby do otwierania awaryjnego



⚠ Nigdy nie używać korby do otwierania awaryjnego, zanim nadajnik RTS nie zostanie przypisany do napędu.

⚠ Używając korby, należy opuszczać markizę tak, aby nie uszkodzić i nie wyprostować jej ramion. .

- Sprawdzić, czy wyłączone jest zasilanie sieciowe.
- Wsunąć zaczep korby otwierania awaryjnego Somfy do pierścienia wyjściowego.
- Obracać korbą w celu podniesienia lub opuszczenia markizy.

6.2. Działanie z czujnikiem RTS

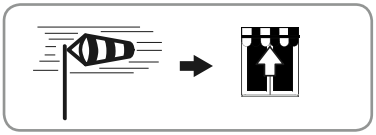
6.2.1. Czujnik słoneczny RTS

Patrz odpowiednia instrukcja.

6.2.2. Czujnik wiatru RTS

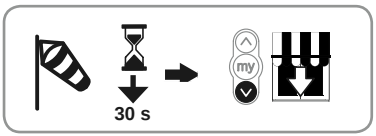
Aby sprawdzić sposób działania czujnika wiatru RTS, należy zapoznać się z jego instrukcją.

Zachowanie się markizy przy pojawieniu się wiatru



ⓘ Przy pojawieniu się wiatru, markiza zaczyna się przesuwać i zatrzymuje w górnym położeniu krańcowym.
Dopóki wieje wiatr, nie jest możliwe zatrzymanie podnoszenia markizy ani jej opuszczenie.

Zachowanie się markizy po ustaniu wiatru



ⓘ Gdy wiatr ustanie, po upływie 30 s może zostać przekazane przez nadajnik RTS polecenie ręcznego opuszczenia markizy. Jednak wszystkie funkcje automatyczne pozostają zablokowane przez 12 min.

6.3. Działanie po wyłączeniu zasilania

Napęd Sunea CSI RTS jest wyposażony w układ elektroniczny zabezpieczający przed odłączeniem zasilania sieciowego przez czas krótszy niż 2 minuty. Po upływie tego czasu napęd przechodzi do trybu ustawiania parametrów położenia krańcowego. .

Aby wrócić do standardowego trybu działania, należy wykonać jedną z 3 następujących czynności.

Użycie przycisku Góra

Krótkie naciśnięcie na przycisk Góra powoduje całkowite podniesienie markizy i powrót do trybu działania standardowego.

Użycie przycisku Dół

Krótkie naciśnięcie przycisku Dół spowoduje opuszczanie markizy przez 1,5 s, następnie jej podnoszenie aż do wyłączenia przeciążeniowego i ponownie opuszczenie do dolnego położenia krańcowego oraz powrót do standardowego trybu działania.

Pojawienie się wiatru

Kiedy prędkość wiatru przekroczy wartość progową ustawioną przy czujniku wiatru RTS, do napędu zostaje wysłane polecenie podniesienia. Markiza podnosi się do górnego położenia krańcowego i powraca do trybu działania standardowego.

⚠ Funkcja Słońce nie działa, dopóki jedna z operacji podnoszenia, opuszczenia lub funkcja pojawienia się wiatru nie przestawią napędu na tryb działania standardowego.

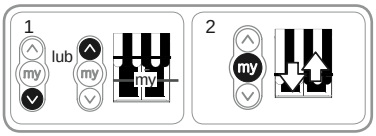
7. Dodatkowe ustawienia

7.1. Pozycja komfortowa (my)

7.1.1. Zapisanie lub zmiana pozycji komfortowej (my)

Procedury zapisania lub zmiany pozycji komfortowej (my) są identyczne.

1) Ustawić markizę w wybranej pozycji komfortowej (my).
2) Wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu, aż markiza się zacznie się przesuwać: wybrana pozycja komfortowa (my) zostaje zapisana.

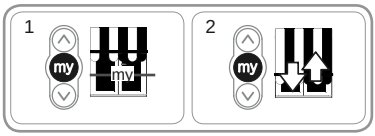


PL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.1.2. Wykasowanie pozycji komfortowej (my)

1) Wcisnąć przycisk "my": markiza zaczyna się przesuwać i zatrzymuje się w pozycji komfortowej (my).
2) Ponownie wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu, aż markiza się zacznie się przesuwać: pozycja komfortowa (my) zostaje wykasowana



7.2. Dodanie / Wykasowanie nadajników RTS i czujników RTS

Patrz odpowiednia instrukcja.

7.3. Zmiana położeń krańcowych

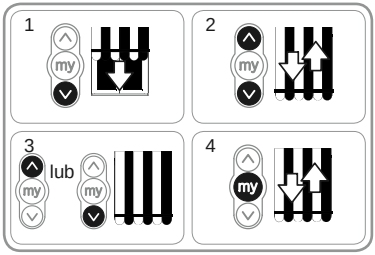
Zmiana położeń krańcowych zależy od typu markizy.

7.3.1. Dokonywanie zmian w markizach kasetowych

W markizach kasetowych, regulacja górnego położenia krańcowego następuje automatycznie, natomiast dolne położenie krańcowe musi zostać zmienione.

Ponowne ustawienie dolnego położenia krańcowego

1) Ustawić markizę w dolnym położeniu krańcowym.
2) Nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski Góra i Dół, aż markiza odpowie krótkim ruchem: napęd jest w trybie programowania.
3) Wyregulować dolne położenie markizy za pomocą przycisków Góra lub Dół.
4) Wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu, aż markiza się zacznie się przesuwać: nowe dolne położenie krańcowe zostaje zapisane.

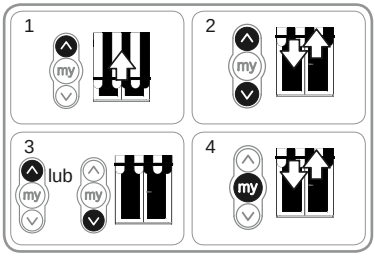


7.3.2 Dokonywanie zmian w markizach innych niż kasetowe

W markizach innych niż kasetowe, mogą być zmieniane położenia krańcowe górne i dolne.

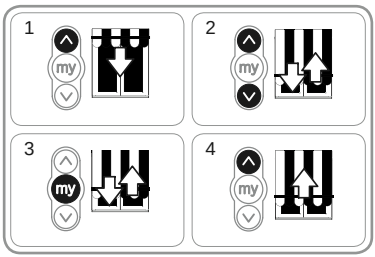
Ponowne ustawienie górnego położenia krańcowego

1) Ustawić markizę w górnym położeniu krańcowym.
2) Nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski Góra i Dół, aż markiza odpowie krótkim ruchem: napęd jest w trybie programowania.
3) Wyregulować górne położenie markizy za pomocą przycisków Góra lub Dół.
4) Wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu, aż markiza się zacznie się przesuwać: nowe górne położenie krańcowe jest zapisane.



Ponowne ustawienie dolnego położenia krańcowego

1) Ustawić markizę w dolnym położeniu krańcowym.
2) Nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski Góra i Dół, aż markiza odpowie krótkim ruchem: napęd jest w trybie programowania.
3) Wyregulować dolne położenie markizy za pomocą przycisków Góra lub Dół.
4) Wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu, aż markiza się zacznie się przesuwać: nowe dolne położenie krańcowe jest zapisane.



7.4. Zmiana kierunku obrotu

⚠ Jakakolwiek zmiana kierunku obrotu, po wyregulowaniu położeń krańcowych, wymaga wcześniejszego przywrócenia ustawień fabrycznych napędu. Patrz rozdział "*Powrót do ustawień fabrycznych*".

7.5. Funkcje zaawansowane

⚠ Przed każdym użyciem tych funkcji należy skontaktować się z producentem markizy, aby potwierdzić kompatybilność danej instalacji.

PL

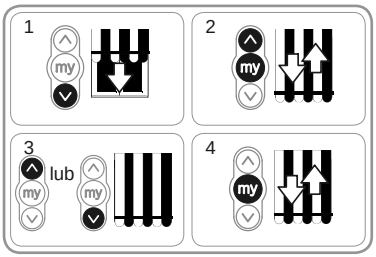
Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

7.5.1. Funkcja "Napinania rozwiniętego materiału"

Ta funkcja pozwala naprężyć materiał po każdym przesunięciu markizy związanym z opuszczaniem. Możliwa jest jej regulacja aż do ½ obrotu rury nawojowej.

W celu uruchomienia tej funkcji:

1) Ustawić markizę w dolnym położeniu krańcowym.
2) Nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski "my" i Góra, aż markiza zacznie się przesuwać: napęd jest w trybie programowania.
3) Wyregulować napięcie materiału za pomocą przycisków Góra lub Dół (maksymalnie 1/2 obrotu rury).
4) Wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu, aż markiza się zacznie się przesuwać: napięcie materiału jest zapisane.



7.5.2. Funkcja "Rozluźnienia materiału w kasecie" wyłącznie do markiz kasetowych

Ta funkcja pozwala rozluźnić materiał po zwinięciu markizy kasetowej.

Procedury w celu włączenia lub wyłączenia funkcji "Rozluźnienia materiału w kasecie" są identyczne.

Ze względów bezpieczeństwa, ta funkcja może być włączona lub wyłączona przez nadajnik RTS jedynie w 3 przypadkach:

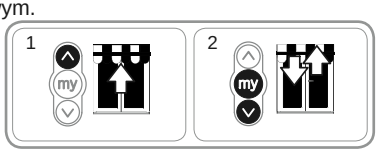
- Po zatrzymaniu na 2 s związanym z zatwierdzeniem ustawień i przed przypisaniem pierwszego nadajnika RTS do napędu.
- Po przypisaniu pierwszego nadajnika RTS do napędu i podczas kolejnych 4 cykli.
- Po zwykłym odcięciu zasilania i podczas kolejnych 4 cykli.

W celu uruchomienia tej funkcji:

1) Ustawić markizę w wybranym, górnym położeniu krańcowym.
2) Nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski "my" i Dół, aż markiza zacznie się przesuwać:

Jeśli funkcja "Rozluźnienia materiału w kasecie" nie była aktywna, to zostaje włączona.

Jeśli funkcja "Rozluźnienia materiału w kasecie" była aktywna, to zostaje wyłączona.



7.5.3. Funkcja "Siła domykania" wyłącznie do markiz kasetowych

Ta funkcja pozwala zwiększać lub zmniejszać siłę zwijania markizy w kasecie w 3 stopniach (wysoki-średni-niski).

Przy opuszczaniu fabryki napęd jest ustawiony domyślnie na poziom średni.

Ze względów bezpieczeństwa, ta funkcja może być sterowana przez nadajnik RTS jedynie w 3 przypadkach:

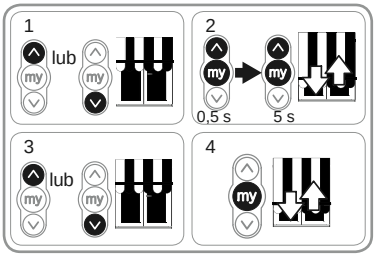
- Po zatrzymaniu na 2 s związanym z zatwierdzeniem ustawień i przed przypisaniem pierwszego nadajnika RTS do napędu.
- Po przypisaniu pierwszego nadajnika RTS do napędu i podczas kolejnych 4 cykli.
- Po zwykłym odcięciu zasilania i podczas kolejnych 4 cykli.

W celu uruchomienia tej funkcji:

1) Ustawić markizę w środkowym położeniu.
2) Nacisnąć krótko i równocześnie na przyciski "my" i Góra, natychmiast po tym nacisnąć ponownie przyciski "my" i Góra przytrzymując je do momentu, aż markiza zacznie się przesuwać.

Napęd jest w trybie programowania wyłącznie przez 10 s.

3) Wyregulować siłę zwijania za pomocą przycisków Góra lub Dół.
   - W celu zwiększenia siły zwijania wcisnąć przycisk Góra i przytrzymać aż markiza odpowie powolnym ruchem: siła zwijania markizy kasetowej została przestawiona na wyższy stopień.
   - W celu zmniejszenia siły zwijania wcisnąć przycisk Dół i przytrzymać, aż markiza odpowie powolnym ruchem: siła zwijania markizy kasetowej została przestawiona na niższy stopień.
4) Wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu, aż markiza się zacznie się przesuwać: nowy stopień siły zwijania jest zapisany.



PL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

8. Wskazówki i rady

8.1. Pytania dotyczące napędu Sunea CSI RTS

Wnioski	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Markiza nie działa.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie i zmodyfikować je w razie potrzeby.
	Napęd jest przegrzany.	Poczekać aż napęd ostygnie.
	Zastosowany przewód jest niekompatybilny.	Sprawdzić zastosowany przewód i upewnić się, czy w jego skład wchodzą 3 żyły.
	Bateria nadajnika RTS jest słaba.	Sprawdzić, czy bateria jest słaba i w razie potrzeby wymienić ją.
	Nadajnik nie jest kompatybilny.	Sprawdzić kompatybilność i w razie potrzeby wymienić nadajnik.
	Zastosowany nadajnik RTS nie jest przypisany do napędu.	Użyć nadajnika RTS już przypisanego do napędu lub przypisać dany nadajnik RTS do napędu.
	Występują zakłócenia częstotliwości radiowej.	Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe.
Markiza zatrzymuje się za wcześnie.	Adapter jest nieprawidłowo zamontowany.	Przymocować adapter w sposób prawidłowy.
	Położenia krańcowe są nieprawidłowo ustawione.	Ponownie ustawić położenia krańcowe.
Markiza jest zablokowana w dole może przesuwać się tylko w dół.	Nieprawidłowe ustawienia położeń krańcowych po odcięciu zasilania sieciowego i/lub użyciu korby..	Za pomocą korby, podnieść markizę do położenia w połowie skoku, a następnie wprowadzić polecenie podniesienia za pomocą nadajnika RTS. Zaczekać na całkowite zatrzymanie się markizy przed jej ponownym użyciem.

8.2. Wymiana nadajnika RTS w przypadku jego zagubienia lub uszkodzenia

Patrz odpowiednia instrukcja.

8.3. Przywrócenie początkowej konfiguracji

⚠ Reset ten powoduje wykasowanie wszystkich nadajników i czujników z napędu, wszystkich ustawień położeń krańcowych i ponownie ustawia kierunek obrotu oraz pozycję komfortową (my) napędu. Jednak funkcje zaawansowane ("Napinanie rozwiniętego materiału", "Rozluźnienie materiału w kasecie", "Siła domykania") zostają zachowane.

⚠ Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku napędu, którego parametry muszą być wyzerowane.

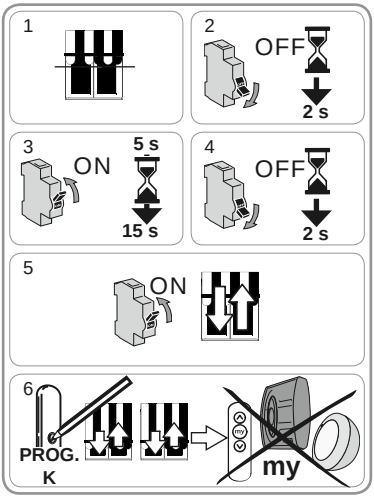
⚠ Nie używać nadajnika typu Inis RT / Inis RTS do wyzerowania ustawień.

1) Ustawić napęd w położeniu środkowym (o ile to możliwe).
2) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
3) Włączyć zasilanie sieciowe na 5 do 15 s.
4) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
5) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe: markiza przesuwa się przez kilka sekund.

ⓘ jeżeli markiza znajduje się w górnym lub dolnym położeniu, odpowie krótkim ruchem.

6) Przytrzymać wciśnięty przycisk PROG : markiza przesuwa się po raz pierwszy, a chwilę później - po raz drugi. Napęd jest skonfigurowany fabrycznie.

- Powtórzyć procedury podane w rozdziale "*Uruchomienie*".



PL

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

9. Dane techniczne

Częstotliwość radiowa	433,42 MHz
Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Temperatura pracy	od - 20°C do + 70°C
Stopień ochrony	IP 44
Maksymalna liczba przyporządkowanych nadajników RTS	12
Maksymalna liczba przyporządkowanych czujników RTS	3
Poziom bezpieczeństwa	klasy I

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy Worldwide

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:
Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada:
Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China:
Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia :
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus :
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark:
Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:
SOMFY HELLAS S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary :
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India:
Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia:
Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel:
Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy:
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan:
SOMFY KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan:
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203

Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait:
Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon:
Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaisia:
Somfy Malaisia
Tel:+60 (0) 3 228 74743

Mexico:
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco:
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands:
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland:
Somfy SP Z.O.O.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal:
Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840

Romania:
Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:
SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G. -
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taïwan:
Somfy Development and
Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey:
Somfy TurkeyMah.,
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

CE

Photos non contractuelles

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 05/2009